

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тольяттинский государственный университет»

Б1.Б.30

(индекс дисциплины)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ

(наименование дисциплины)

по направлению подготовки (специальности)

40.05.01 ПРАВОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

(код и наименование направления подготовки, специальности в соответствии с ФГОС ВПО/ФГОС ВО)

уголовно-правовая

(направленность (профиль)/специализация)

Форма обучения: заочная

Год набора: 2018

Распределение часов дисциплины по курсам и видам занятий (по учебному плану)

Количество ЗЕТ	3						
Часов по РУП	108						
Виды контроля на курсах	Экзамены	Зачеты	Курсовые проекты	Курсовые работы	Контрольные работы (для заочной формы обучения)		
		2					
	№№ курса						
	1	2	3	4	5	6	Итого
ЗЕТ по курсам		3					3
Лекции							
Лабораторные							
Практические							
Контактная работа		12,25					12,25
Сам. работа		92					92
Контроль		3,75					3,75
Итого		108					108

Тольятти, 2017

Рабочая программа составлена на основании ФГОС ВО/ФГОС ВПО и учебного плана направления подготовки (специальности) 40.05.01 Правовое обеспечение национальной безопасности

(код и наименование направления подготовки, специальности в соответствии с ФГОС ВПО/ФГОС ВО)

Рецензирование рабочей программы дисциплины:



Отсутствует



Учебная (рабочая) программа одобрена на заседании кафедры «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» (протокол заседания № _ от «__» сентября 20__ г.).



Рецензент

(должность, ученое звание, степень)

(подпись)

(И.О. Фамилия)

«__» _____ 20__ г.

Срок действия рабочей программы дисциплины до «__» _____ 20__ г.

Информация об актуализации рабочей программы дисциплины:

Протокол заседания кафедры № _____ от «__» _____ 20__ г.

Протокол заседания кафедры № _____ от «__» _____ 20__ г.

Протокол заседания кафедры № _____ от «__» _____ 20__ г.

Протокол заседания кафедры № _____ от «__» _____ 20__ г.

Протокол заседания кафедры № _____ от «__» _____ 20__ г.

Протокол заседания кафедры № _____ от «__» _____ 20__ г.

СОГЛАСОВАНО

И.о. зав. кафедрой _____ «Уголовное право и процесс»

(выпускающей специальность)

«__» _____ 20__ г.

(подпись)

С.В. Юношев

(И.О. Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

(разработавшей РПД)

«__» _____ 20__ г.

(подпись)

С.Н. Татарничева

(И.О. Фамилия)

АННОТАЦИЯ
дисциплины (учебного курса)
Б1.Б.30 Иностранный язык в сфере юриспруденции

1. Цель и задачи изучения дисциплины (учебного курса)

Цель – овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения профессионально-ориентированных задач в области устной и письменной коммуникации при общении с зарубежными партнерами, применении в производственной практике, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи:

1. В области фонетики: формирование, развитие и совершенствование произносительных навыков;
2. В области грамматики: формирование представления о системе английского языка и морфологических особенностях грамматического строя английского языка; описание основных грамматических явлений и особых случаев их употребления.
3. В области страноведения: формирование знаний о культуре стран изучаемого языка.
4. В области лексикологии: овладение новым словарем в объеме 3500-3800 лексических единиц и словообразовательными моделями, характерными для современного английского языка и формирование умений достаточно уверенно использовать наиболее употребительные языковые средства, неспециальной и специальной лексики, устойчивых и идиоматических выражений, а также отдельных стилистических средств (эпитетов, метафор, сравнений) на основе системного изучения лексики и тезаурусного подхода.
5. В области чтения и перевода: осуществление языковой догадки о значении незнакомых лексических единиц и грамматических форм по их функции, местоположению, составу компонентов; осуществление смыслового синтеза текста, извлечение из текста эксплицитной и имплицитной информации в процессе профессионально-ориентированного чтения и перевода; развитие умений прогнозировать линейную последовательность элементов профессионально-ориентированного текста, его композиционную структуру и смысловое содержание в процессе различных техник чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое) и перевода.
6. В области аудирования и чтения: формирование умений понимания основного смысла и деталей содержания оригинального профессионально-ориентированного текста в процессе чтения и аудирования.
7. В области говорения: формирование и развитие умений говорения при участии в дискуссии профессионально-ориентированного, социально-культурного, делового, общебытового, общественно-политического содержания на английском языке, используя современный литературно-разговорный язык в официальных и неофициальных ситуациях общения, техники устной, письменной и видео презентации;
8. В области письменной речи: совершенствование умений письменной речи, формирование умений аннотирования, реферирования, резюмирования, перевода текстов профессионально-ориентированной направленности;
9. В области самоорганизации: формирование навыков самоорганизации, используя методику самостоятельной работы по совершенствованию навыков и умений работы со специальной профессионально-ориентированной литературой на английском языке с целью получения информации из различных источников с использованием печатных и электронных учебно-методических материалов и словарей.

2. Место дисциплины (учебного курса) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (учебный курс) относится к Блоку Б1 «Дисциплины (модули)» (Базовая часть).

Дисциплины, учебные курсы, на освоении которых базируется данная дисциплина (учебный курс) – базируется на школьном курсе иностранного языка.

Дисциплины, учебные курсы, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины (учебного курса) – «Иностранный язык», «Конституционное право России», «Административное право», «Уголовное право», «Теория государства и права», «Введение в юридическую профессию», «Русский язык и культура речи», «История государства и права зарубежных стран», «История государства и права России», «Суд и правоохранительные органы», «Семейное право».

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (учебному курсу) «Иностранный язык в сфере юриспруденции», соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Формируемые и контролируемые компетенции	Планируемые результаты обучения
- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-11)	<p><i>Знать:</i></p> <p>в области лексикологии английского языка: на продуктивном уровне – 1500 л.ед., на рецептивном уровне – 3500-3800 л.ед.; словообразовательные средства английского языка для расширения запаса слов, установления значения производного слова по известному корневому слову и необходимости понимания аутентичных текстов общего и профессионально-ориентированного содержания; явление конверсии; к какой части речи относятся одинаковые по написанию слова; фразеологические сочетания и наиболее употребительные синонимы, антонимы, омонимы для усвоения и расширения словарного запаса</p> <p>в области грамматики английского языка: основные грамматические явления для овладения навыками чтения оригинальной литературы, понимания общего содержания прочитанного и перевода текстов с английского языка на русский.</p> <p>в области морфологии: имя существительное (уточняющие падежные формы существительного, образование множественного числа имен существительных); артикли (определенный и неопределенный) как признаки имени существительного; предлоги (предлоги, значение и употребление предлогов, место предлога в предложении), союзы (употребление союзов), имя прилагательное и наречие (степени сравнения прилагательных; сравнительные конструкции с прилагательными); имена числительные (количественные, порядковые, дробные числительные); местоимения (личные местоимения в формах именительного и объектного падежей, формы притяжательных местоимений, возвратные и усилительные местоимения, местоимения вопросительные, указательные, относительные, неопределенное местоимение one (ones) и его функции, неопределенные местоимения some, any, отрицательное местоимение no и их производные); глагол (основные глагольные формы, образование повелительного наклонения и его отрицательной формы, изъявительное наклонение глагола и образование видов-временных форм Simple, Continuous, Perfect, активная и пассивная формы (Active and Passive Voice), особенности перевода пассивных конструкций на русский язык, модальные глаголы и их эквиваленты, функции глаголов to be, to have, согласование времён, сослагательное наклонение); неличные формы глагола (инфинитив и его функции, герундий (Gerund) и его функции, Participle I, Participle II в функциях определения и обстоятельства, сложные формы причастия и герундия).</p> <p>в области синтаксиса: простое предложение, прямой порядок слов повествовательного предложения в утвердительной и отрицательной формах, обратный порядок слов в вопросительном предложении, оборот there is/are, типы вопросительных предложений, безличные предложения, сложносочиненное и сложноподчиненное предложение, главное и придаточные предложения, типы придаточных предложений, союзное и бессоюзное подчинение определительных и дополнительных придаточных предложений, придаточные предложения условия и времени, обороты, равнозначные придаточным предложениям.</p>
	<p><i>Уметь:</i></p> <p>в области произношения: произносить английские гласные и согласные звуки в соответствии со стандартами английской речи, правильно произносить слова изучаемого языка;</p> <p>в области чтения: читать транскрипцию слов в словарях, читать и переводить тексты профессионально-ориентированной, общественно-политической, социально-культурной, исторической направленности с пониманием основного содержания, пользуясь отраслевыми словарями и справочниками, владеть умениями разных видов чтения (ознакомительного, изучающего, поискового, просмотрового) с количеством неизвестных слов в тексте 5-6%, достигнуть уровня коммуникативного (зрелого) чтения за счет автоматизированной техники чтения и высокого уровня развития рецептивных лексико-грамматических навыков; читать периодические электронные издания профессионально-ориентированной направленности;</p> <p>в области говорения: владеть лексическим минимумом в объеме 1500 л.ед. на</p>

	<p>продуктивном уровне, 3800 л.ед. – на рецептивном уровне; высказываться на английском языке по вопросам профессионально-ориентированного, общественно-политического, социально-культурного содержания, используя техники устной и письменной презентации; аргументировано изложить свою точку зрения, мнение, отношение к проблеме; владеть умениями и навыками монологического высказывания (объемом 18-20 предложений по пройденным темам); владеть диалогической речью в ситуациях профессионального и межкультурного общения в пределах изученного языкового и речевого материала, решая предложенные коммуникативные задачи в сфере общения путем выражения своего намерения, обосновывая свою позицию, отношение, согласие, несогласие, сомнение, уверенности и т.п.;</p> <p>в области аудирования: понимать монологическое и диалогическое высказывание в рамках сферы межкультурной и профессиональной коммуникации (общее понимание);</p> <p>в области письма: составить сообщение по изученному языковому и речевому материалу; составить резюме (аннотацию), CV, реферирование, письменный перевод.</p> <p><i>Владеть иноязычной коммуникативной компетенцией, включающей в себя языковую, речевую, социокультурную, компенсаторную компетенции:</i></p> <p>языковая компетенция – знание основ науки о языке; усвоение определенного комплекса понятий, связанных с единицами и категориями разных уровней системы языка; элементарные представления о роли иностранного языка в жизни общества, его месте в мировой системе языков, об исторических изменениях в системе языка; овладение произносительной, лексической и грамматической сторонами речи и овладение графикой и орфографией, новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для высшей школы; освоение знаний о языковых явлениях иностранного языка, о разных способах выражения мысли в изучаемом языке; знание о звуковой системе современного иностранного языка, релевантные перцептивные и артикуляционные навыки, умение адекватно оперировать ими в соответствии с языковой ситуацией, а также комплекс внутренних инструментально-интеграционных мотивов, убеждений и ценностей, обеспечивающих высокое качество профессиональной межкультурной коммуникативной деятельности. Успешное владение языковой компетенцией формирует вторичную языковую личность, владеющую богатством иностранного языка;</p> <p>речевая компетенция – владение способами формирования и формулирования мыслей посредством языка и умение пользоваться такими способами в процессе восприятия и порождения речи; умения и навыки студентов в речевых видах иноязычной деятельности; подлежат усвоению в объеме, необходимом и достаточном для решения задач взаимодействия в процессе общения в соответствии с нормами изучаемого языка, узусом и традициями культуры языка;</p> <p>социокультурная компетенция – владение определенным набором социокультурных знаний о странах изучаемого языка (в т.ч. о поведении, этикете), умение использовать их в процессе иноязычного общения, умение представлять свою страну и ее культуру; совокупность умений, определяющих желание студента вступать в контакт с окружающими; умение организовать общение, включающее умение слушать собеседника, эмоционально сопереживать, решать конфликтные ситуации, проявлять эмпатию, умение и т.п.; знание норм и правил, которым необходимо следовать при общении с окружающими, работая в парах, в группе и индивидуально. Процесс формирования социокультурной компетенции студентов осуществляется аудиовизуальными средствами, средствами ИКТ, использованием техник устной и письменной презентации учебного материала;</p> <p>компенсаторная компетентность – умения выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации, умение ориентироваться в источниках информации, получать информацию, используя различные источники, делать выводы из полученной информации, оценивать необходимость той или иной информации для своей деятельности, умение задавать вопросы.</p>
--	--

Тематическое содержание дисциплины (учебного курса)

Раздел, модуль	Подраздел, тема
Модуль 1	«Law and Society» (Право и общество)
	«The Legal System» (Юридическая система)
	«Professional English in Law» (Профессиональный английский в юриспруденции)

Общая трудоемкость дисциплины (учебного курса) – 3 ЗЕТ.

4. Структура и содержание дисциплины (учебного курса) «Иностранный язык в сфере юриспруденции»
(наименование дисциплины (учебного курса))

Курс изучения 2

Раздел, модуль	Подраздел, тема	Виды учебной работы							Необходимые материально-технические ресурсы	Формы текущего контроля (наименование оценочного средства)	Рекомендуемая литература (№)
		Контактная работа (в часах)					Самостоятельная работа				
		всего			в т.ч. в интерактивной форме	Формы проведения лекций, лабораторных, практических занятий, методы обучения, реализующие применяемую образовательную технологию	в часах	формы организации самостоятельной работы			
		лекций	лабораторных	практических							
Модуль 1	«Law and Society» (Право и общество)			4		выполнение практических заданий с консультацией преподавателя на форуме и через комментарии в заданиях	30	самостоятельное изучение материалов электронного учебника с тестами для самоконтроля по каждой лекции, при помощи LRS-системы и Experience API, анализ текущей успеваемости при помощи БРС-рейтинга	компьютер, или планшет, или смартфон	Задание 1 (Unit1)	1-5
Модуль 1	«The Legal System» (Юридическая система)			4		выполнение практических заданий с консультацией преподавателя на форуме и через комментарии в заданиях	30	самостоятельное изучение материалов электронного учебника с тестами для самоконтроля по каждой лекции, при помощи LRS-системы и Experience API, анализ текущей успеваемости при помощи БРС-рейтинга	компьютер, или планшет, или смартфон	Задание 2 (Unit 2)	1-5
Модуль 1	«ProfessionalEnglishinLaw» (Профессиональный английский в юриспруденции)			4,25		выполнение практических заданий с консультацией преподавателя на форуме и через комментарии в заданиях	32	самостоятельное изучение материалов электронного учебника с тестами для самоконтроля по каждой лекции, при помощи LRS-системы и Experience API, анализ текущей успеваемости при помощи БРС-рейтинга	компьютер, или планшет, или смартфон		1-5

	Зачет			3,75							
Итого:				16			92				
		108									

5. Критерии и нормы текущего контроля и промежуточной аттестации

<i>Формы текущего контроля</i>	<i>Условия допуска</i>	<i>Критерии и нормы оценки</i>
Задание 1, 2,3	без условий	каждое задание оценивается в тах 20 баллов
Контрольная работа	без условий	каждая контрольная работа оценивается в тах 25 баллов

<i>Форма проведения промежуточной аттестации</i>	<i>Условия допуска</i>	<i>Критерии и нормы оценки</i>	
Зачет	допускаются все	зачтено	если он набрал 40 и более баллов по данной дисциплине
		не зачтено	если он набрал менее 40 баллов по данной дисциплине

6. Критерии и нормы оценки курсовых работ (проектов)

Курсовые работы (проекты) не предусмотрены УП

7. Примерная тематика письменных работ (курсовых, рефератов, контрольных, расчетно-графических и др.)

Курсовые работы (проекты), рефераты, контрольные работы, расчетные, расчетно-графические работы не предусмотрены УП

8. Вопросы к экзамену (зачету)

№ п/п	Вопросы к зачету
1	1. Translate the text about <i>Legal systems</i> 2. Match the word collocations
2	1. Translate the text about <i>Sources of law: legislation</i> 2. Match the word collocations
3	1. Translate the text about <i>Sources of law: common law</i> 2. Match the word collocations
4	1. Translate the text about <i>The court system</i> 2. Match the word collocations
5	1. Translate the text about <i>Criminal justice and criminal proceedings</i> 2. Match the word collocations
6	1. Translate the text about <i>Civil procedure</i> 2. Match the word collocations
7	1. Translate the text about <i>Tribunals</i> 2. Match the word collocations
8	1. Translate the text about <i>Solicitors, Legal practitioners</i> 2. Match the word collocations
9	1. Translate the text about <i>Barristers, Training, Qualifications</i> 2. Match the word collocations
10	1. Translate the text about <i>Judges</i> 2. Match the word collocations
11	1. Translate the text about <i>Law firm structure and practice</i> 2. Match the word collocations
12	1. Translate the text about <i>Money laundering procedures</i> 2. Match the word collocations
13	1. Translate the text about <i>Client correspondence</i> 2. Match the word collocations
14	1. Translate the text about <i>European Union law</i> 2. Match the word collocations
15	1. Translate the text about <i>The first laws</i> 2. Match the word collocations
16	1. Translate the text about <i>Alternatives to prison</i> 2. Match the word collocations
17	1. Translate the text about <i>Steps of the trial</i> 2. Match the word collocations
18	1. Translate the text about <i>The kinds of cases</i> 2. Match the word collocations
19	1. Translate the text about <i>Courtroom Personnel</i> 2. Match the word collocations
20	1. Translate the text about <i>Philosophers of law</i> 2. Match the word collocations
21	1. Translate the text about <i>The purpose of state punishment</i> 2. Match the word collocations
22	1. Translate the text about <i>The capital punishment</i> 2. Match the word collocations
23	1. Translate the text about <i>Treatment of criminals</i> 2. Match the word collocations
24	1. Translate the text about <i>The need for law</i> 2. Match the word collocations
25	1. Translate the text about <i>Police techniques</i>

	2. Match the word collocations
26	1. Translate the text about <i>Police and the Public</i> 2. Match the word collocations
27	1. Translate the text about <i>Punishment</i> 2. Match the word collocations
28	1. Translate the text about <i>The causes of crime</i> 2. Match the word collocations
29	1. Translate the text about <i>Verdict</i> 2. Match the word collocations
30	1. Translate the text about <i>The jury</i> 2. Match the word collocations
31	1. Translate the text about <i>Criminal and civil law</i> 2. Match the word collocations
32	1. Translate the text about <i>English common law</i> 2. Match the word collocations
33	1. Translate the text about <i>International law</i> 2. Match the word collocations
34	1. Translate the text about <i>US attorneys</i> 2. Match the word collocations
35	1. Translate the text about <i>Ethical character traits</i> 2. Match the word collocations
36	1. Translate the text about <i>Business organisations</i> 2. Match the word collocations
37	1. Translate the text about <i>Kinds of contracts</i> 2. Match the word collocations
39	1. Translate the text about <i>Labour relations</i> 2. Match the word collocations
40	1. Translate the text about <i>Rules of business correspondence</i> 2. Match the word collocations
41	1. Translate the text about <i>Writing a business letter</i> 2. Match the word collocations
42	1. Translate the text about <i>Criminal and civil law</i> 2. Match the word collocations
43	1. Translate the text about <i>English common law</i> 2. Match the word collocations
44	1. Translate the text about <i>International law</i> 2. Match the word collocations
45	1. Translate the text about <i>US attorneys</i> 2. Match the word collocations
46	1. Translate the text about <i>Ethical character traits</i> 2. Match the word collocations
47	1. Translate the text about <i>Business organisations</i> 2. Match the word collocations
48	1. Translate the text about <i>Kinds of contracts</i> 2. Match the word collocations
49	1. Translate the text about <i>Labour relations</i> 2. Match the word collocations
50	1. Translate the text about <i>Rules of business correspondence</i> 2. Match the word collocations

9. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
9.1 Паспорт фонда оценочных средств

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства ¹
1	«Law and Society» (Право и общество)	ОК-11	Задание 1

¹ Рекомендуемый перечень оценочных средств представлен на сайте УМУ

2	«The Legal System» (Юридическая система)	OK-11	Задание 2
3	«Professional English in Law» (Профессиональный английский в юриспруденции)	OK-11	Контрольная работа 1

9.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
ПРИМЕРНЫЕ КОМПЛЕКТЫ ЗАДАНИЙ
TEXT. WHAT IS LAW?

The word *law* has many meanings, and this word is used variously in different fields. For example, physical science has its law of gravity, and economics has the law of supply and demand. Do these laws have precise definitions? Is the same precision possible in jurisprudence – the scientific study of law? Over the years, legal scholars have offered dozens of definitions of law, but none of them is universally accepted as absolutely definitive. How can this difficulty in defining law be explained?

The English word *law* refers to limits upon various forms of behaviour. Some laws are descriptive: they simply describe how people, or even natural phenomena, usually behave. An example is rather consistent law of gravity; another is the less consistent law of economics. Other laws are prescriptive – they prescribe how people ought to behave. For example, the speed limits imposed upon drivers are laws that prescribe how fast we should drive. They rarely describe how fast we actually do drive, of course.

In all societies, relations between people are regulated by prescriptive laws. Some of them are customs – that is, informal rules of social and moral behaviour. Some are rules we accept if we belong to particular social institutions, such as religious, educational and cultural groups. And some are precise laws made by nations and enforced against all citizens within their power.

What motives do governments have in making and enforcing laws? Social control is undoubtedly one purpose. Public laws establish the authority of the government itself, and civil laws provide a framework for interaction among citizens. Without laws, it is argued, there would be anarchy in society (although anarchists themselves argue that human beings would be able to interact peacefully without laws if there were no governments to interfere in our lives).

Another purpose is the implementation of justice. Justice is a concept that most people feel is very important but few are able to define. Sometimes a just decision is simply a decision that most people feel is fair. But can we create a just society by simply observing public opinion? If we are always fair to majorities, we will often be unfair to minorities. If we do what seems to be fair at the moment, we may create unfairness in the future. Many philosophers have proposed concepts of justice that are much more theoretical than everyday notions of fairness, and sometimes governments are influenced by philosophers. But in general, governments are guided by more practical considerations such as rising crime rates or the lobbying of pressure groups.

Sometimes laws are simply an attempt to implement common sense. It is obvious to most people that dangerous driving should be punished; that fathers should provide financial support for their children if they desert their families; that a person should be compensated for losses when someone else breaks an agreement with him or her. But in order to be enforced, common sense needs to be defined in law, and when definitions are being written, it becomes clear that common sense is not such a simple matter. Instead, it is a complex skill based upon long observation of many different people in different situations. Laws based upon common sense do not necessarily look much like common sense when they have been put into words.

In practice, governments are neither institutions solely interested in retaining power, nor clear-thinking bodies implementing justice and common sense. They combine many purposes and inherit many traditions. The laws that they make and enforce reflect this confusion.

Exercises:

1. Прочитайте текст и выберите основную идею абзаца. Сделайте подстановку.

- | | | |
|----|-----------------------------------|---|
| 1) | Social morality, rules and laws | 1 |
| 2) | Common sense and law | 2 |
| 3) | Public and civil laws | 3 |
| 4) | The concept of justice | 4 |
| 5) | Descriptive and prescriptive laws | 5 |

2. Подставьте английские словосочетания к их русскому переводу, пользуясь электронным словарем.

- | | | | |
|-----|----------------------------|----|----------------------------------|
| 1) | natural phenomena | a) | последовательный, непоколебимый |
| 2) | consistent | b) | уровень преступности |
| 3) | to impose upon | c) | общественное мнение |
| 4) | to enforce against | d) | здравый смысл |
| 5) | public law | e) | основа, рамки |
| 6) | civil law | f) | явления природы |
| 7) | framework | g) | перенимать, наследовать традиции |
| 8) | implementation of justice | h) | применять, осуществлять |
| 9) | public opinion | i) | налагать |
| 10) | practical considerations | j) | нарушить соглашение |
| 11) | crime rate | k) | удерживать власть |
| 12) | common sense | l) | практические соображения |
| 13) | to break an agreement with | m) | публичное право |
| 14) | to retain power | n) | осуществление правосудия |
| 15) | to inherit traditions | o) | гражданское право |

3. Сделайте подстановку синонимов, пользуясь электронным словарем.

- | | | | |
|----|----------------|----|----------------|
| 1) | consistent | a) | structure |
| 2) | impose | b) | accomplishment |
| 3) | framework | c) | conduct |
| 4) | implementation | d) | firm |
| 5) | behavior | e) | cooperation |
| 6) | interaction | f) | enforce |
| 7) | agreement | g) | covenant |

4. Подставьте правильный предлог.

- 1) Amended road laws impose new speed limits ... drivers.
a) upon b) in c) — d) at
- 2) We accept some rules if we belong ... particular social institutions, such as religious, educational and cultural groups.
a) for b) to c) at d) in
- 3) Laws are enforced ... all citizens.
a) on b) among c) at d) against
- 4) Civil laws provide a framework ... interaction among citizens.
a) for b) — c) in d) at
- 5) They may interfere ... elections by the use of corrupt means.
a) on b) along c) in d) at
- 6) A person should be compensated ... losses when someone else breaks an agreement with him or her.
a) by b) for c) at d) of
- 7) Descriptive laws are based ... description or classification rather than explanation or prescription.
a) in b) at c) f d) upon

5. Переведите словосочетания.

- 1) явления природы
- 2) публичное право
- 3) осуществление правосудия
- 4) закон тяготения
- 5) общественное мнение
- 6) предписанные водителям ограничения скорости
- 7) практические соображения
- 8) уровень преступности
- 9) применять здравый смысл
- 10) нарушить соглашение с
- 11) удерживание власти
- 12) гражданское право
- 13) перенимать много традиций

6. Заполните предложения недостающими словами по смыслу. Первая буква каждого слова дана. Впишите полные слова в ответы.

- 1) P... laws give directions, rules, or injunctions, while d... laws are based upon description or classification rather than explanation or prescription.
- 2) Prescriptive laws comprise c... – usual or habitual practices, typical mode of behaviour.
- 3) Laws of a country are enforced against all its c... .
- 4) P... l... is the branch of law that deals with relations between a state and its individual members.
- 5) Laws provide a f... for interaction among citizens.
- 6) J... is the principle of fairness that like cases should be treated alike.
- 7) One of the factors in determining the actions of government is p... o... .
- 8) The Democrats have a slim m... in the House, so they have more chances to influence adoption of the statute.

Критерии оценки:

max 20 баллов:

0 баллов - отсутствие работы

- 1 балл - правильное выполнение 1-5% от общего объема задания
- 2 балла - правильное выполнение 6-10% от общего объема задания
- 3 балла - правильное выполнение 11-15% от общего объема задания
- 4 балла - правильное выполнение 16-20% от общего объема задания
- 5 баллов - правильное выполнение 21-25% от общего объема задания
- 6 баллов - правильное выполнение 26-30% от общего объема задания
- 7 баллов - правильное выполнение 31-35% от общего объема задания
- 8 баллов - правильное выполнение 36-40% от общего объема задания
- 9 баллов - правильное выполнение 41-45% от общего объема задания
- 10 баллов - правильное выполнение 46-50% от общего объема задания
- 11 баллов - правильное выполнение 51-55% от общего объема задания
- 12 баллов - правильное выполнение 56-60% от общего объема задания
- 13 баллов - правильное выполнение 61-65% от общего объема задания
- 14 баллов - правильное выполнение 66-70% от общего объема задания
- 15 баллов - правильное выполнение 71-75% от общего объема задания
- 16 баллов - правильное выполнение 76-80% от общего объема задания
- 17 баллов - правильное выполнение 81-85% от общего объема задания
- 18 баллов - правильное выполнение 86-90% от общего объема задания
- 19 баллов - правильное выполнение 91-95% от общего объема задания
- 20 баллов - правильное выполнение 96-100% от общего объема задания

Комплект заданий для контрольной работы

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА (Вариант-1)

I. INTRODUCTION TO LAW: BASIC TERMS

Part A

The following terms introduce you to the law and basic legal terminology. Below are the definitions. Match the definition with each term.

- | | | |
|-----|---|---------------------------|
| 1. | a body that is appointed to make a judgement or inquiry | a) judiciary |
| 2. | a country's body of judges | b) authority |
| 3. | an act or acts passed by a law-making body | c) court |
| 4. | behaviour recognized by a community as binding or enforceable by authority | d) legal action |
| 5. | legal proceedings | e) legal system |
| 6. | an official body that has authority to try criminals, resolve disputes, or make other legal decisions | f) judge |
| 7. | an organization responsible for enforcing the law, especially the police | g) legislation |
| 8. | a senior official in a court of law | h) rule |
| 9. | the body or system of rules recognized by a community that are enforceable by established process | i) law enforcement agency |
| 10. | the control resulting from following a community's system of rules | j) tribunal |

Part B

The words in this exercise are used a lot in the legal profession. Choose the right variant.

- Money claimed by someone as compensation for harm done.
A) damages B) offence C) case D) offence
- To send someone to prison or to a court.
A) fine B) plead C) convict D) commit
- Not guilty of a crime.
A) judicial B) innocent C) guilty D) criminal
- Any act which is not legal.
A) offence B) lawyer C) tribunal D) dispute
- A person who has studied law and can act for people on legal business.
A) claimant B) defendant C) lawyer D) accused
- A disagreement or argument between parties.
A) dispute B) breach C) case D) hearing
- An official who presides over a court.
A) barrister B) defendant C) claimant D) judge
- Someone who is accused of a crime in a criminal case.
A) lawyer B) solicitor C) defendant D) claimant
- A person who makes a claim against someone in a civil court.
A) claimant B) defendant C) barrister D) lawyer
- An agreement reached after an argument.
A) damages B) prosecution C) settlement D) judiciary
- A court order telling someone to stop doing something, or not to do something.
A) appeal B) hearing C) injunction D) fine

II. TYPES OF COURTS

Courts can be distinguished with regard to the type of cases they hear. Choose the right type of court according to the explanation of what happens there.

- This is where a person under the age of 18 would be tried.
A) magistrates' court B) juvenile court
C) appellate court D) tribunal
- This is the court of primary jurisdiction where a case is heard for the first time.
A) tribunal B) moot court
C) crown court D) lower court (or court of first instance)
- This is where small crimes are tried in the UK.
A) magistrates' court B) appellate court
C) high court (or supreme court) D) small-claims court
- This is where law students argue hypothetical cases.
A) small-claims court B) moot court
C) crown court D) high court (or supreme court)
- This is where a case is reviewed which has already been heard in a lower court.
A) juvenile court B) court of Justice of the European Communities
C) appellate court (or court of appeals, appeals court) D) magistrates' court

III. PEOPLE IN THE LAW

Complete these paragraphs with words or expressions from the box.

Barristers:

- called to the Bar
- exclusively
- Inns of Court
- pupillage
- right of audience

In England and Wales, a *barrister* is a member of one of the 1) ***** (= the four law societies in London to which lawyers are members); he or she has passed examinations and spent one year in 2) ***** (= training) before being 3) ***** (= being fully accepted to practise law). Barristers have the 4) ***** in all courts in England and Wales: in other words, they have the right to speak, but they do not have that right 5) *****.

Magistrates:

- adoption
- affiliation
- bench

- d) clerk
- e) commit
- f) Crown Court
- g) lay
- h) Magistrates' Courts
- i) sentence
- j) stipendiary
- k) trial

Magistrates usually work in 1) *****. These courts hear cases of petty crime, 2) *****, 3) *****, maintenance and violence in the home. The court can 4) ***** someone for 5) ***** or for 6) ***** in a 7) *****. There are two main types of magistrates: 8) ***** magistrates (qualified lawyers who usually sit alone); 9) ***** magistrates (unqualified, who sit as a 10) ***** of three and can only sit if there is a justice 11) ***** present to advise them).

IV. VOCABULARY: COMPANY LAW

These sentences deal with company formation and management. In each case, choose the correct word or phrase to complete them.

1. The company is governed by the board of directors, whilst the day-to-day management is delegated a) upon b) to c) for the managing director.
2. In some companies, the articles of association a) make b) give c) allow provision for rotation of directors, whereby only a certain portion of the board must retire and present itself for reelection before the AGM.
3. Many small shareholders do not bother to attend shareholders' meetings and will often receive proxy circulars from the board, seeking authorisation to vote on a) the basis of b) in respect of c) on behalf of the shareholder.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА (Вариант-2)

I. INTRODUCTION TO LAW: BASIC TERMS

Part A

The following terms introduce you to the law and basic legal terminology. Below are the definitions. Match the definition with each term.

- | | |
|--|-----------------|
| 1. members of the legal profession | a) prosecutor |
| 2. to rule a society and control the behaviour of its members | b) govern |
| 3. the branch of law dealing with crime | c) barrister |
| 4. person who institutes a criminal case | d) defendant |
| 5. person who makes a claim in a civil case | e) solicitor |
| 6. panel of 12 people who decide whether the accused committed a crime | f) criminal law |
| 7. lawyer who presents a case to a higher court | g) lawyers |
| 8. lawyer who advises clients | h) plaintiff |
| 9. person against whom a civil case is brought | i) contract |
| 10. a legal agreement between two or more parties | j) jury |

Part B

The words in this exercise are used a lot in the legal profession. Choose the right variant.

1. A case which is being heard by a committee, tribunal or court of law.
A) judiciary B) legislation C) pupilage D) hearing
2. To find that someone is guilty of a crime.
A) convict B) fine C) prosecute D) accuse
3. Failure to carry out the terms of an agreement.
A) hearing B) breach C) arrest D) prosecute
4. To ask a high law court to change its decision or sentence.
A) accuse B) arrest C) fine D) appeal
5. To say that someone has committed a crime.
A) accuse B) arrest C) fine D) commit
6. A legal agreement between two or more parties.
A) prosecution B) contract C) damages D) defence
7. A group of 12 citizens who decide whether or not someone is guilty in a trial.
A) solicitors B) judges C) jury D) barristers
8. A written or spoken statement of facts which helps to prove or disprove something at a trial.
A) evidence B) agreement C) legislation D) pupilage
9. To order someone to pay money as a punishment.
A) fine B) arrest C) commit D) convict

II. TYPES OF COURTS

Courts can be distinguished with regard to the type of cases they hear. Choose the right type of court according to the explanation of what happens there.

1. This is where cases involving a limited amount of money are handled.
A) moot court B) high court (or supreme court)
C) lower court (or court of first instance) D) small-claims court
2. This is where serious criminal cases are heard by a judge and jury in the UK.
A) crown court B) court of Justice of the European Communities
C) court (or supreme court) D) lower court (or court of first instance)
3. This is where a group of specially chosen people examine legal problems of a particular type, such as employment disputes.
A) high court (or supreme court) B) lower court (or court of first instance)
C) appellate court (or court of appeals, appeals court) D) tribunal
4. This is usually the highest court in a jurisdiction, the court of last resort.
A) small-claims court B) magistrates' court
C) high court (or supreme court) D) lower court (or court of first instance)
5. This court can overrule all other courts on matters of Community law.
A) court of Justice of the European Communities B) moot court
C) crown court D) lower court (or court of first instance)

III. PEOPLE IN THE LAW

Complete these paragraphs with words or expressions from the box.

Judges:

- a) appointed

- b) *misconduct*
- c) *Parliament*
- d) *political*
- e) *practise*
- f) *Recorders*
- g) *solicitor*

In England, *judges* are 1) ***** by the Lord Chancellor*. The minimum requirement is that one should be a barrister or 2) ***** of ten years' standing. The majority of judges are barristers, but they cannot 3) ***** as barristers. 4) ***** are practising barristers who act as judges on a part-time basis. The appointment of judges is not a 5) ***** appointment, and judges remain in office unless they are found guilty of gross 6) *****. Judges cannot be Members of 7) *****.

The jury:

- a) *accused*
- b) *biased*
- c) *challenged*
- d) *criminal*
- e) *electoral register*
- f) *eligible*
- g) *inquests*
- h) *jurors*
- i) *libel*
- j) *verdict*
- k) *jury service*

Juries are used in 1) ***** cases, and in some civil actions, notably actions for 2) *****.

*****. They are also used in some coroner's 3) *****.

The role of the jury is to use common sense to decide if the 4) ***** should be for or against the 5) *****.

Members of a jury (called 6) *****) normally have no knowledge of the law and follow the explanations given to them by the judge. Anyone whose name appears on the 7) ***** and who is between the ages of 18 and 70 is 8) ***** for 9) *****.

Judges, magistrates, barristers and solicitors are not eligible for jury service, nor are priests, people who are on bail, and people suffering from mental illness. People who are excused jury service include members of the armed forces, Members of Parliament and doctors. Potential jurors can be 10) ***** if one of the parties to the case thinks they are or may be 11) *****.

* *The Lord Chancellor is the member of the British government and of the cabinet who is responsible for the administration of justice and the appointment of judges in England and Wales. At the time this book was published, the role of Lord Chancellor was to be abolished and his / her role assumed by the Secretary of State for Constitutional affairs.*

** *Note that in the USA, state judges can be appointed by the state governor or can be elected; in the federal courts and the Supreme Court, judges are appointed by the President, but the appointment has to be approved by Congress.*

IV. VOCABULARY: COMPANY LAW

These sentences deal with company formation and management. In each case, choose the correct word or phrase to complete them.

4. The constitution of a company a) *comprises* b) *consists* c) *contains* of two documents.
5. The memorandum of association a) *states* b) *provides for* c) *sets up* the objects of the company and details its authorised capital.
6. The articles of association contain a) *arguments* b) *provisions* c) *directives* for the internal management of a company.

Критерии оценки:

max 25 баллов:

0 баллов – отсутствие работы;

1 балл – правильное выполнение 1-4% от общего объема задания

2 балла – правильное выполнение 5-8% от общего объема задания

3 балла – правильное выполнение 9-12% от общего объема задания

4 балла – правильное выполнение 13-16% от общего объема задания

5 баллов – правильное выполнение 17-20% от общего объема задания

6 баллов – правильное выполнение 21-24% от общего объема задания

7 баллов – правильное выполнение 25-28% от общего объема задания

8 баллов – правильное выполнение 29-32% от общего объема задания

9 баллов – правильное выполнение 33-36% от общего объема задания

10 баллов – правильное выполнение 37-40% от общего объема задания

11 баллов – правильное выполнение 41-44% от общего объема задания

12 баллов – правильное выполнение 45-48% от общего объема задания

13 баллов – правильное выполнение 49-52% от общего объема задания

14 баллов – правильное выполнение 53-56% от общего объема задания

15 баллов – правильное выполнение 57-60% от общего объема задания

16 баллов – правильное выполнение 61-64% от общего объема задания

17 баллов – правильное выполнение 65-68% от общего объема задания

18 баллов – правильное выполнение 69-72% от общего объема задания

19 баллов – правильное выполнение 73-76% от общего объема задания

20 баллов – правильное выполнение 77-80% от общего объема задания

21 балл – правильное выполнение 81-84% от общего объема задания

22 балла – правильное выполнение 85-88% от общего объема задания

- 23 балла – правильное выполнение 89-92% от общего объема задания
24 балла – правильное выполнение 92-96% от общего объема задания
25 баллов – правильное выполнение 97-100% от общего объема задания

10. Образовательные технологии и методические указания по освоению дисциплины (учебного курса)

В процессе изучения дисциплины используется технология дистанционного обучения, то есть совокупность методов и средств обучения и администрирования учебных процедур, обеспечивающих проведение учебного процесса на расстоянии на основе использования современных информационных и телекоммуникационных технологий. Она включает в себя перечень образовательных модулей, представляемых с помощью специализированной информационно-образовательной среды, базирующейся на средствах обмена учебной информацией на расстоянии с помощью Интернет. Целью использования университетом ДОТ является предоставление студенту возможности освоения образовательных программ непосредственно по месту жительства (или временного пребывания) в удобное для него время и в удобном для него темпе.

Необходимая часть системы дистанционного обучения – самообучение. Таким образом, самостоятельная работа студентов занимает важное место в учебной и научно-исследовательской деятельности студентов, что подразумевает особую организацию учебно-воспитательного процесса в вузе с целью развития умения учиться, формирования способности к саморазвитию, творческому применению полученных знаний, способам адаптации к профессиональной деятельности в современном мире.

Место СРС по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» приобрело особое значение, поскольку в соответствии с новыми стандартами основной упор делается на самостоятельную работу студентов; переход от формального выполнения определенных заданий при пассивной роли студента к познавательной активности с формированием собственного мнения при решении поставленных проблемных вопросов и задач.

11 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (учебного курса)

11.1. Обязательная литература

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Количество в библиотеке
1	Law Terms in English [Электронный ресурс]: практикум по усвоению юрид. лексики на англ. яз. / Е. В. Смирнова, Н. А. Шишкина; ТГУ; Гуманит. ин-т; каф. "Теория и методика преподавания иностр. яз. и культур". - ТГУ. - Тольятти: ТГУ, 2016. - 99 с. - Библиогр.: с. 78. - Прил.: с. 79-99. - ISBN 978-5-8259-0941-7.	практикум	Репозиторий ТГУ
2	Английский для юристов [Электронный ресурс]: учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / А. А. Лебедева [и др.]; под ред. А. А. Лебедевой. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 375 с. - ISBN 978-5-238-02636-7.	учебник	ЭБС "IPRbooks"
	Legal English: Advanced Level [Электронный ресурс] = Английский язык для юристов: углубленный курс: [учеб. пособие]. Кн. 3 / Е. Б. Попов. - Оренбург: Оренбург. ин-т (филиал) Моск. гос. юрид. ун-та им. О.Е. Кутафина, 2017. - 370 с. - (Переводчик в сфере профессиональной коммуникации).	учебное пособие	ЭБС "IPRbooks"
	Legal English: Advanced Level [Электронный ресурс] = Английский язык для юристов: углубленный курс: [учеб. пособие]. Кн. 2 / Е. Б. Попов. - Оренбург: Оренбург. ин-т (филиал) Моск. гос. юрид. ун-та им. О.Е. Кутафина, 2017. - 368 с. - (Переводчик в сфере профессиональной коммуникации).	учебное пособие	ЭБС "IPRbooks"
	Legal English: Advanced Level [Электронный ресурс] = Английский язык для юристов: углубленный курс: [учеб. пособие]. Кн. 1 / Е. Б. Попов. - Оренбург: Оренбург. ин-т (филиал) Моск. гос. юрид. ун-та им. О.Е. Кутафина, 2017. - 325 с. - (Переводчик в сфере профессиональной коммуникации).	учебное пособие	ЭБС "IPRbooks"

СОГЛАСОВАНО

Директор научной библиотеки

А.М. Асаева

« ____ » _____ 20 ____ г.

МП

11.2. Дополнительная литература и учебные материалы (аудио-, видеопособия и др.)

- фонд научной библиотеки ТГУ:

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, аудио-, видеопособия и др.)	Количество в библиотеке
1	LegalEnglish: CheckYourself [Электронный ресурс]: Английский язык для юристов: Сборник тестовых заданий для студентов бакалавриата (с ключами): учеб. пособие / Е. Б. Попов. - Москва: ИНФРА-М, 2017. - 143 с. - ISBN 978-5-16-105991-3.	учебное пособие	ЭБС Znanium.com
2	Essential English for Law [Электронный ресурс]: Английский язык для юристов: учеб. пособие / Т. В. Сидоренко, Н. М. Шагиева. - Москва: ИНФРА-М, 2014. - 282 с. - (Высшее образование. Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-005665-4.	учебное пособие	ЭБС Znanium.com
3	Английский язык для юристов [Электронный ресурс] / Н. А. Колесникова, Л. А. Томашевская. - 2-е изд., стер. - Москва: Флинта: МПСИ, 2011. - 239 с. - ISBN 978-5-89349-884-4. - ISBN 978-5-89502-841-4.	учебное пособие	ЭБС Лань
4	Английский язык для юристов [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Е. Ю. Першина. - 2-е изд., стер. - Москва: Флинта, 2012. - 69 с. - ISBN 978-5-9765-1384-6.	учебное пособие	ЭБС Лань

- другие фонды:
не предусмотрены

11.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Смирнова, Е.В. Law terms in English. Практикум по усвоению юридической лексики на английском языке / Е.В. Смирнова, Н.А. Шишкина – Тольятти: ТГУ, 2016. – 103 с. – Режим доступа: <http://edu.tltsu.ru/sites/site.php?s=122&m=912>

11.4. Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование ПО	Количество лицензий	Реквизиты договора (дата, номер, срок действия)
1	Window	1398	Срок действия – бессрочно
2	Office Standart	1398	Срок действия – бессрочно

11.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий	Перечень основного оборудования	Фактический адрес учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др.	Площадь, м ²	Количество посадочных мест
1.	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации.	Доска аудиторная, стол ученический двухместный (моноблок), стол преподавательский.	445020 Самарская обл., г. Тольятти, ул. Ушакова, 59, С-303, позиция по ТП № 18, 3 этаж	35,2	24
2.	Аудитория вебконференций	Экран телевизионный, ширма, прожектор на штативе. стол преподавательский, стул преподавательский, транспарант-перетяжка, системный блок.	445020 Самарская обл., г. Тольятти, ул. Белорусская, 16В, УЛК-810, позиция по ТП № 10, 8 этаж	17,9	1
3.	Компьютерный класс. Помещение для самостоятельной работы. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового	Стол ученический, стул, ПК с выходом в сеть интернет	445020 Самарская обл., г. Тольятти, ул. Белорусская, 14, Г-401, позиция по ТП № 48, 4 этаж	84,8	16

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий	Перечень основного оборудования	Фактический адрес учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др.	Площадь, м ²	Количество посадочных мест
	проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации.				